

ANNONCES

Samedi 15 septembre, à 20 heures :

Concert dans l'église de la chorale Saint-Élie-le-Sauveur de Zahlé (Liban).

Dimanche 16 septembre, à 11 heures :

Messe de rentrée et célébration de la Fête de la Croix Glorieuse.

HORAIRES

Attention : à compter de ce dimanche et pendant toute la période des vacances scolaires, il n'y aura qu'une seule Divine Liturgie pour toute la semaine, célébrée le dimanche à 11 heures.

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Les séances de **catéchisme** et l'initiation au **chant chorale** pour les enfants reprendront à partir du 6 octobre prochain, au rythme de deux samedis par mois hors vacances scolaires : de 15h à 16h pour le catéchisme, et de 16h30 à 18h pour le chant chorale. Pour les inscriptions, merci de contacter le secrétariat de la paroisse.

VIE DE LA COMMUNAUTÉ

Nous vous invitons à prier pour nos nouveaux mariés, **Ludovic LEUPE** et **Mona KARAA**.

BULLETIN D'INSCRIPTION

Pour recevoir toutes les informations sur notre paroisse, merci de noter vos coordonnées sur les bulletins d'inscription prévus à cet effet en sacristie.

JEUNESSE DE SAINT-JULIEN (JSJ)

Si les activités de nos jeunes vous intéressent, faites-nous parvenir vos coordonnées à l'adresse suivante : sjlp.jeunesse@gmail.com

**Le Bulletin ne paraîtra pas pendant les mois de juillet et d'août.
BONNE SAISON ESTIVALE À TOUS !**

**Église Saint-Julien-le-Pauvre
Paroisse grecque melkite catholique**

79, rue Galande – 75005 Paris
Tél. : 01 43 54 52 16

Site Internet : www.sjlpmelkites.com
Email : secretariat@sjlpmelkites.fr



PAROLE DE VIE

Bulletin hebdomadaire de la paroisse Saint-Julien-le-Pauvre



Chers paroissiens et paroissiennes,

Avant les grandes vacances de l'été, je voudrais avec vous rendre grâce à Dieu pour l'année écoulée, au cours de laquelle nous avons vécu des moments spirituels, culturels et pastoraux qui ont aidé chacun parmi nous à progresser dans la démarche de la foi, de la vérité et de la convivialité.

Je voudrais également remercier chacun parmi vous, tout particulièrement les prêtres et les séminaristes, le conseil paroissial et le conseil économique, la secrétaire, la chorale, l'équipe des jeunes, les catéchistes, pour leur engagement et leur dévouement à la communauté melkite de Saint-Julien-le-Pauvre. Cela est un signe palpable du dynamisme de notre paroisse pour le bien de tous : adultes, jeunes et enfants.

Je souhaite que chaque paroissien et paroissienne s'engage davantage dans la vie de la communauté, selon ses moyens, ses capacités et son temps. Car la paroisse est le lieu de notre enracinement, de notre identité et de notre mission sur les plans spirituel, culturel et culturel, en tant que disciples du Christ animés par l'esprit de l'amour et de la vérité.

Je voudrais, en votre nom, remercier tout particulièrement mon vicaire, le Père Élias EL KHOURY, qui a servi avec beaucoup de générosité notre paroisse et les jeunes de Saint-Julien. Comme il est appelé à rejoindre sa communauté à Beyrouth, nous prions pour lui et nous lui adressons nos remerciements et nos encouragements les plus cordiaux et les plus fraternels dans le Christ.

Enfin, je prie le Seigneur pour nous guider toujours vers sa paix et sa joie. Je pense spécialement au Proche-Orient déchiré et blessé par l'injustice et la guerre. Je vous invite, tous les jours, à penser à nos frères chrétiens pour qu'ils restent solides dans la foi, paisibles dans la vie et portés par l'espérance de notre Seigneur qui nous dit dans son évangile : « Je ne vous laisse pas orphelins ! ».

*Exarque patriarcal en France
Archimandrite Charbel MAALOUF b.c.
Curé de Saint-Julien-le-Pauvre*

Dimanche 17 juin 2018

Numéro 230

Le Troisième mode de la Résurrection (3^{ème} mode)

Que les cieux se réjouissent, que la terre exulte d'allégresse, car le Seigneur a fait merveille par la force de son bras, terrassant la mort par sa propre mort et devenant d'entre les morts le premier-né : du sein de l'Enfer il nous a tous sauvés, accordant au monde la grâce du salut.

L'Épître (Rm. 6, 18-23)

Frères, affranchis du péché, vous avez été mis au service de la justice. J'emploie une comparaison humaine en raison de votre faiblesse naturelle. Car si vous avez jadis offert vos membres comme esclaves à l'impureté et au désordre de manière à vous désordonner, offrez-les de même aujourd'hui à la justice pour vous sanctifier. Quand vous étiez esclaves du péché, vous étiez libres à l'égard de la justice. Quel fruit recueilliez-vous alors d'actions dont aujourd'hui vous rougissez ? Car leur aboutissement, c'est la mort. Mais aujourd'hui, libérés du péché et asservis à Dieu, vous fructifiez pour la sainteté, et l'aboutissement, c'est la vie éternelle. Car le salaire du péché, c'est la mort ; mais le don gratuit de Dieu, c'est la vie éternelle dans le Christ Jésus notre Seigneur.

L'Évangile (Mt. 8, 5-13)

En ce temps-là, comme Jésus entrait à Capharnaüm, un centurion vint le trouver et lui fit cette prière : Seigneur, j'ai à la maison un serviteur atteint de paralysie, et il souffre beaucoup. Jésus lui dit : Je vais aller le guérir. Le centurion répondit : Seigneur, je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit, mais dis seulement une parole et mon serviteur sera guéri. Car moi, qui ne suis qu'un subalterne, j'ai sous moi des soldats, et je dis à l'un : Va ! Et il va, à un autre : Viens ! Et il vient, et à mon serviteur : Fais ceci ! Et il le fait. À ces mots, Jésus fut dans l'admiration et il dit aux assistants : En vérité je vous le dis, chez personne en Israël je n'ai trouvé pareille foi. Aussi, je vous le dis, beaucoup viendront de l'orient et de l'occident et prendront place au festin avec Abraham, Isaac et Jacob dans le royaume des cieux, tandis que les fils du royaume seront jetés dans les ténèbres extérieures, où il y aura des pleurs et des grincements de dents. Puis il dit au centurion : Va, et qu'il t'advienne selon ta foi ! Et sur l'heure le serviteur fut guéri.

Calendrier liturgique de la semaine

Lundi : Rm. 12, 4-5 et 15-21 ; Mt. 12, 9-13
Mardi : Rm. 14, 9-18 ; Mt. 12, 14-16 et 22-30

Mercredi : Rm. 15, 7-16 ; Mt. 12, 38-45
Jeudi : Rm. 15, 17-29 ; Mt. 12, 46-50 et 13, 1-3a

طروبارية القيامة (اللحن الثالث)

لَتَفْرَحَ السَّمَاوِيَّاتُ، وَتَبْتَهِجَ الْأَرْضِيَّاتُ لِأَنَّ الرَّبَّ صَنَعَ عِزًّا بِسَاعِدِهِ، وَوَطِئَ الْمَوْتَ بِالْمَوْتِ، وَصَارَ بِكَرِّ الْأَمَوَاتِ، وَأَنْقَذَنَا مِنْ جَوْفِ الْجَحِيمِ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى.

الرسالة (رو. ٦، ١٨-٢٣)

يَا إِخْوَةَ، بَعْدَ أَنْ أَعْتَقْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ، اسْتَعْبِدْتُمْ لِلْبِرِّ. أَقُولُ كَلَامًا بَشَرِيًّا مِنْ أَجْلِ ضَعْفِ جَسَدِكُمْ. فَكَمَا جَعَلْتُمْ أَعْضَاءَكُمْ عِبِيدًا لِلنَّجَاسَةِ وَالْإِثْمِ لِلْآنِ، كَذَلِكَ الْآنَ اجْعَلُوا أَعْضَاءَكُمْ عِبِيدًا لِلْبِرِّ لِلْقِدَاسَةِ. لِأَنَّكُمْ حِينَ كُنْتُمْ عِبِيدًا لِلْخَطِيئَةِ كُنْتُمْ أَحْرَارًا مِنَ الْبِرِّ. فَأَيُّ ثَمَرٍ حَصَلَ لَكُمْ حِينَئِذٍ مِنَ الْأُمُورِ الَّتِي تَسْتَحْيُونَ مِنْهَا الْآنَ؟ إِنَّمَا عَاقِبَتُهَا الْمَوْتُ. وَأَمَّا الْآنَ وَقَدْ أَعْتَقْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ وَاسْتَعْبِدْتُمْ لِلَّهِ، فَتَحْزُونَ ثَمَرَكُمْ لِلْقِدَاسَةِ، وَالْعَاقِبَةُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ. لِأَنَّ أَجْرَةَ الْخَطِيئَةِ مَوْتُ. وَأَمَّا مَوْهَبَةُ اللَّهِ، فَحَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبِّنَا.

الإنجيل (متى ٨، ٥-١٣)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، لَمَّا جَاءَ يَسُوعُ إِلَى كَفَرْنَاحُومَ، دَنَا إِلَيْهِ قَائِدُ مِئَةٍ وَسَأَلَهُ قَائِلًا : « يَا سَيِّدِي، إِنَّ غُلَامِي مُلْقَى فِي الْبَيْتِ مُقَعَّدًا يُعَذَّبُ بِعَذَابٍ شَدِيدٍ ». فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ : « أَنَا آتِي وَأَشْفِيهِ ». فَأَجَابَ قَائِدُ الْمِئَةِ وَقَالَ : « يَا سَيِّدِي، لَسْتُ أَهْلًا أَنْ تَدْخُلَ تَحْتَ سَقْفِي ! وَلَكِنْ قُلْ كَلِمَةً لَا غَيْرَ، فَيَبْرَأَ غُلَامِي. فَإِنِّي أَنَا أَيْضًا إِنْسَانٌ تَحْتَ سُلْطَانِ، وَلِي جُنْدٌ تَحْتَ يَدِي. فَأَقُولُ لِهَذَا : إِذْهَبْ ! فَيَذْهَبْ. وَالْآخَرُ : إِنَّهُ ! فَيَأْتِي. وَلِعِبْدِي : إِعْمَلْ هَذَا ! فَيَعْمَلْ ». فَلَمَّا سَمِعَ يَسُوعُ تَعَجَّبَ وَقَالَ لِلَّذِينَ يَتَّبِعُونَهُ : « الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ : إِنِّي لَمْ أَجِدْ مِثْلَ هَذَا الْإِيمَانِ حَتَّى وَلَا فِي إِسْرَائِيلَ وَأَنَا أَقُولُ لَكُمْ : إِنَّ كَثِيرِينَ يَأْتُونَ مِنَ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ، وَيَتَكَنَّنُونَ مَعَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ، وَأَمَّا بَنُو الْمَلَكُوتِ فَيُلْقَوْنَ.

Vendredi : Rm. 16, 1-16 ; Mt. 13, 3b-9
Samedi : Rm. 8, 14-21 ; Mt. 9, 9-13